# Специфика олимпиадных заданий по этимологии. Система подготовки учеников 5-6 классов

Покручина Майя Юрьевна, учитель русского языка МБОУ «Лицей № 32» Найти корень слова - это значит найти его внутренний, затаенный смысл - то же, что зажечь внутри фонаря огонёк. М.А. Рыбникова

- **Этимология** гр. ETYMON «истина» + LOGOS «учение».
- Происхождение слова и его родственные отношения к другим словам того же языка или других языков.
- 2. Раздел языкознания, исследующий происхождение слов разных языков.

## Типы заданий по этимологии, встречающиеся в материалах ВОШ в 5 - 6 классах

- 1. Изменения в произношении и написании (задание на расшифровку фраз);
- 2. поиск этимологически родственных слов по данному толкованию;
- 3. задания сравнительного характера (соотнесение слов на разных языках порой требует знаний исторической грамматики);
- 4. перевод и толкование текста, грамматический комментарий;

### Изменения в произношении и написании

#### Задание 1 (4 балла)

Бывает так, что сочетания согласных в некоторых языках подвергаются упрощению: какой-то из согласных перестаёт произноситься. Например, в древнерусском языке сочетания согласных \*ТМ, \*ДМ стали произноситься как М: время из \*вертмен, корень тот же, что в глаголе вертеть; семь из \*седмь.

Представьте, что в современном русском языке подобным преобразованиям подверглись современные сочетания TM (TM'), QM (QM'). Расшифруйте фразы, которые могли бы получиться в результате таких преобразований.

На меня нашло замение, и я выпал из рима жизни.

Булка с мином просто оменная!

Если ты аминистратор, омена мероприятия на тебе.

Эх, омотать бы назад хоть лет десять!

### Задание на поиск этимологически родственных слов

#### Задание 5 (9 баллов)

Этимология — это раздел языкознания, занимающийся исследованием исторического происхождения слов. Ниже приведены пары толкований слов, являющихся этимологически родственными. Будьте внимательны: слова из разных пар могут не являться исторически родственными! Назовите слова, пользуясь данными толкованиями.

- А. «Большая, широкая, прямая **городская** дорога» «театральное представление», «театральная пьеса».
- Б. «Учреждение, пересылающее письма и другие посылки адресатам» «постоянный пункт охраны».
- В. «Знак для обозначения числа» «система секретного письма».

### Перевод и толкование текста, лексико-грамматический комментарий

#### Задание 10 (8 баллов)

Прочитайте фрагмент текста и переведите его на современный русский язык. Дайте лексико-грамматический комментарий подчёркнутым словам (укажите лексическое значение слова в данном контексте, а также особенности его формы).

И посла сна своего кнізь оедора юрьевича резаньскаго к безбожьномоу црю батьію сь дары и моленіи великими чтобы не воеваль резанскых земли.

### Алгоритм работы с древнерусским текстом

- Прочитать текст и попытаться понять общий смысл, цель текста;
- Выяснить, есть ли имена собственные;
- Перевести известные слова;
- Расшифровать и перевести слова под титлом, основываясь на списке базовых сокращений;
- Прочесть текст повторно перевести на русский язык.
  - Лексико-грамматический комментарий:
- Выяснить значение слова;
- Определить грамматическую форму;
- Сравнить с современной грамматической формой слова;
- Сделать вывод.

### Система подготовки:

- 1) в рамках уроков отдельные сведения о словах и их происхождении, о древнерусской азбуке и письме;
- 2) непосредственно решение олимпиадных задач;
- 3) работа с теоретической литературой по истории слов и языка;
- 4) знание древнерусской азбуки и наиболее частотных слов;
- 5) работа с этимологическим словарём;

### Славянские буквы

<b>A</b> 2.	Eyk.			A.	g.	(1975 R.) (1970 P.)		3	
Karo	7	Mucatre	Ham		0ms	Поко	i Pau	Grono Gc	Thepho
Y 84	ферть Фф	Xx	II. II.	4cpm	Wa Wa	Щт. <b>Ш</b> т			F.
T.	<b>10</b>				Ö,	A.	V.	Žà	<b>₩</b> ψ.

Бога. Детн. Жазнь. Люди. Рекн. Инока. Отрока. Юноша. Века. Добро. Кийги. Лето. Милость. Скета. Тело. Мира. всема. Филиппа. Хишинцы. Нозн. Жито. Бова. Греха. Хлеба. Чина. Грома. Бориса. Риза. Цвета. Место.

Славянские буквы, непохожие на русские

v после а и є произносится как В, в прочих случаях - как н: ла́гра, є̂га́нгеліє, моро, сомво́лъ, Мшосе́й.

Любай брата своего, во свете пребывает, и соблазна въ немъ несть: а ненавидай брата своего, во тме ёсть, и во тме ходить.

### тмѣ ходить.

Титло - надпись или знак над сокращенными словами

тиростое титло. Глаголь-титло. Онъ-титло. Онъ-титло. Онъ-титло. Прин-титло.

#### Славянские слова под титлами

Бота дух. Господа Івсуста Наша. Креста. Сперта. Наша. Отеца. Свята. Івса.

БТ2. Дух. ГДа. Пісх. Найх. Крітх. Спірта. Нійк. Оцк. Стр. Діа.

Мата Молитва. Евангеліє Пророка. Царствіє. Предтеча. Глаголю. Учиталь.

Мітн. Мітва. Обліє. Пррока. Цртвіє. Пртеча. Глаголю. Оучтав.

Человіка. Ученка. Іркстось. Блага. Слава. Влежена. Данка. Ангела.

Члятких. Оучних. Хртосх. Бліх. Слава. Бліж. Діях. Літах.

Воскрыте. Израна. Рождество. Марія. Небесный. Гергилина. Престола. Малленена.

Воскрыть. Піль. Ржтво. Міріл. Небесный. Герлими Пртоли. Малленена.

### Теоретическая литература для прочтения

- ► Т. Миронова «Необычайное путешествие в Древнюю Русь. Грамматика древнерусского языка для детей»,
- ▶ В.В. Колесов «История русского языка в рассказах»,
- ▶ Б. Казанский «Приключения слов»

### Спасибо за внимание!